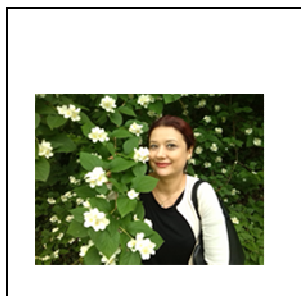


## CURRICULUM VITAE



### DATE PERSONALE

<b>Nume</b>	Raluca Mihaela DIMIAN
<b>Adresă</b>	Str. Argeș 12, Bl. D16, et. 2, ap. 1, Iasi, România
<b>Telefon</b>	0742894721
<b>Fax</b>	-
<b>E-mail</b>	<a href="mailto:hraluca@gmail.com">hraluca@gmail.com</a>

<b>Naționalitatea</b>	Română
-----------------------	--------

<b>Data și locul nașterii</b>	1 Mai 1977, Iași
-------------------------------	------------------

### STUDII PREUNIVERSITARE

• <b>Perioada</b>	1992-1996
• <b>Instituția de învățământ</b>	Liceul Național Iași
• <b>Profilul</b>	Filologie – franceză intensiv
• <b>Diploma obținută la absolvire</b>	Diplomă de Bacalaureat, Seria N nr. 039668

### STUDII UNIVERSITARE

• <b>Perioada</b>	1996-2000
• <b>Instituția de învățământ</b>	Facultatea de Litere, Universitatea „Al. I. Cuza” Iași
• <b>Specializarea</b>	Limba și Literatura germană – Limba și Literatura franceză
• <b>Titlul obținut la absolvire</b>	Licențiat în filologie

### STUDII POSTUNIVERSITARE

• <b>Perioada</b>	2000-2001
• <b>Instituția de învățământ</b>	Studii aprofundate “Cultura germană în context european”, Universitatea “Al. I. Cuza” Iași
• <b>Specializarea</b>	Literatura germană
• <b>Titlul obținut la absolvire</b>	Absolvent al Programului de Studii Aprofundate

### DOCTORAT

• <b>Instituția de învățământ coordonatoare</b>	Facultatea de Litere, Universitatea „Al. I. Cuza” Iași/Ecole Pratique des Hautes Etudes, Paris
• <b>Domeniul de doctorat</b>	Științe umaniste, Filologie
• <b>Titlul tezei de doctorat</b>	<i>Thomas Mann und Marcel Proust. Tempus multiformum</i>
• <b>Anul susținerii tezei</b>	2008
• <b>Titlul obținut la absolvire</b>	Doctor în filologie

### ALTE STUDII / STAGII DE PREGĂTIRE

• <b>Perioada</b>	2010-2013
• <b>Instituția</b>	Universitatea “Ștefan cel Mare” Suceava/Ecole Pratique des Hautes Etudes, Paris
• <b>Denumirea programului de studii</b>	POS DRU
• <b>Calificarea obținută</b>	Absolvent al programului de cercetare postdoctorală

### ACTIVITATEA PROFESIONALĂ

• <b>Perioada</b>	2000-2002
• <b>Locul de muncă</b>	Liceul Teoretic „Mihai Eminescu” Iași, Școala Gen. „Mihai Codreanu” Iași
• <b>Domeniul de activitate</b>	Didactica limbii germane
• <b>Funcția</b>	Cadru didactic
• <b>Principalele activități și responsabilități</b>	Predarea limbii germane

• Domenii de competență	Limba germana, clasele V-XII
-------------------------	------------------------------

### ACTIVITATEA DIDACTICĂ ÎN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR

• Perioada	2002-2008	
• Locul de muncă	Universitatea „Al.I.Cuza” Iași	
• Gradul didactic	Asistent drd.	
• Principalele activități și responsabilități	• cursuri susținute:	Seminarii de Istorie a literaturii germane în cadrul Facultății de Litere, cursuri de limbă germană în cadrul Facultăților de Litere, Istorie, Chimie, Psihologie, Filosofie, Drept și Teologie ale Universității “Al. I. Cuza”, Iași, la Universitatea de Arte “G. Enescu”, Iași.
	• seminarii și laboratoare:	

Perioada	2006-2018
Locul de munca	Universitatea “Ștefan cel Mare” Suceava
Gradul didactic	Preparator doctorand, asistent doctorand, lector doctor, conferențiar doctor (din 2018)
Principalele activități și responsabilități	<p><b>Cursuri susținute:</b> Istoria literaturii germane, perioadele: Evul Mediu, Baroc, Iluminism, Sturm und Drang, Clasicism, Romantism, Modernism, Postmodernism. Cursuri opționale: Autobiografie și ficțiune, Literatura ca joc, Literatura exilului, Circulația ideilor în epoca romantică, Goethe (viața și opera), Receptarea productivă a lui Goethe în literatura germană modernă, Introducere în naratologie (ciclul de licență); Traducerea o practico-teorie, Critica traducerii, Probleme specifice în traducerea științelor umaniste, Traducerea ca serie deschisă (ciclul de masterat).</p> <p><b>Seminarii și laboratoare:</b> Istoria literaturii germane, perioadele: Evul Mediu, Baroc, Iluminism, Sturm und Drang, Clasicism, Romantism, Modernism, Postmodernism.</p> <p><b>Lucrări de licență (selecție)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Transparenz des Ichs im Schreibprozess: Thomas Manns <i>Buddenbrooks</i> als Autofiktion (Transparența eului în procesul scrierii: Romanul <i>Casa Buddenbrook</i> de Thomas Mann ca autoficțiune, 2009).</li> <li>2. <i>Die produktive Rezeption Shakespeares im Sturm und Drang: Interpretation von Schillers Don Carlos</i> (Receptarea productivă a lui Shakespeare în <i>Sturm und Drang: Interpretarea piesei Don Carlos</i> de Fr. Schiller, 2010).</li> <li>3. <i>Fiktionale Inszenierung und Selbstinszenierung in Thomas Manns Zauberberg</i> (Inscenare și autoinscenare fictională în <i>Muntele vrajît</i> de Thomas Mann, 2010).</li> <li>4. <i>Monokulturalität und Interkulturalität in Herta Müllers Niederungen</i> (Monoculturalitate și interculturalitate în volumul de debut al Hertei Müller, <i>Tinuturile de jos</i>, 2010).</li> <li>5. <i>Das Nibelungenlied - Mythos und Chronik</i> (Cintecul Nibelungilor – Mit și cronica, 2010).</li> <li>6. <i>Die Kunstauffassung in Lessings Laokoon</i> (Conceptia despre arta a lui Lessing în eseul <i>Laokoon</i>, 2011).</li> <li>7. <i>Hypostasen schriftstellerischer Selbstinszenierung in der modernen Literatur: Th. Manns Buddenbrooks</i> (Ipostaze ale autoinscenării fictionale în literatura modernă: <i>Casa Buddenbrook</i> de Thomas Mann, 2012).</li> <li>8. <i>Kafka und Matei Visniec</i> (Kafka și Matei Vișniec, 2012).</li> <li>9. <i>Realität und Fiktion in Goethes Faust I</i> (Realitate și ficțiune în <i>Faust I</i> de Goethe, 2012).</li> <li>10. <i>Authentizität und Fiktion in Goethes Autobiographie, Dichtung und Wahrheit</i> (Autenticitate și ficțiune în autobiografia lui Goethe, <i>Poezie și adevăr</i>, 2014).</li> <li>11. Die traumatische Erfahrung der Nachkriegszeit in Remarques <i>Arc de Triomphe</i> (Experiența traumatică a perioadei de după război în romanul lui Remarque, <i>Arc de triomphe</i>, 2014).</li> <li>12. <i>Individuelle und kollektive Identität in Kafkas Werk</i> (Identitate individuală și colectivă în opera lui Kafka, 2014).</li> <li>13. <i>Theorie und Praxis des modernen Theaters in B. Brechts Fassung: Leben des Galilei</i> (Teoria și practica teatrului modern în versiunea lui B. Brecht: <i>Viața lui Galilei</i>, 2017).</li> <li>14. <i>Philosophischer Idealismus und psychologische Profile in Schillers Werk. Theorien und fiktionale Gestalten im Drama der deutschen Klassik</i> (Idealism filosofic și profiluri psihologice în opera lui Schiller. Teorii și figuri ficționale în drama clasică germană, 2016).</li> <li>15. <i>Franz Kafka – Vorläufer des Surrealismus</i> (Franz Kafka – Precursor al suprarealismului, 2016).</li> <li>16. <i>Eine hermeneutische Bipolarität der Motivik in Thomas Manns Werk</i> (O bipolaritate hermeneutică a motivelor în opera lui Thomas Mann, 2016).</li> </ol>

	<p><b>Lucrări de disertație (selecție)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Die Übersetzung als interkulturelles Phänomen in Heinrich Bölls Roman, Gruppenbild mit Dame</i> (Traducerea ca fenomen intercultural în romanul lui Heinrich Böll, Fotografie de grup cu doamnă, 2012).</li> <li>2. <i>Schwierigkeiten beim Entwerfen einer Übersetzung von Bilderbüchern am Fallbeispiel „Der Gruffelo“</i> (Dificultăți în schițarea unei traduceri a cărților cu ilustrații după modelul „Der Gruffelo“, 2012).</li> <li>3. <i>Blecher in Deutschland. Eine Übersetzungskritik des Romans Vernarbte Herzen</i> (Blecher în Germania. Critica traducerii romanului <i>Inimi cicatrizate</i>, 2011).</li> <li>4. <i>Die Übersetzung als Spiegellabyrinth in Paul Celans Todesfuge</i> (Traducerea ca labirint al oglinzilor: <i>Tangoul morții</i> de Paul Celan, 2011).</li> </ol>
--	--

### ACTIVITATEA ȘTIINȚIFICĂ

<b>PUBLICAȚII</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cărți în edituri cotate CNCIS</li> </ul>	<p><b>Volume de autor</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Raluca Hergheligi: <i>Physionomies franco-allemandes: Thomas Mann et Marcel Proust entre la réception et la diffusion</i>, Demiurg, Iasi, 2008, ISBN 978- 973-152-112-1, 146 p.</li> <li>2. Raluca Hergheligi: <i>Tempus Multiforum. Literarische Inszenierungen der Zeit bei Thomas Mann und Marcel Proust</i>, Hartung Gorre, Konstanz, 2018, ISBN-13: 978-3-86628-603-0, 256 p.</li> <li>3. Raluca Hergheligi: <i>Literatur und Fotografie (1900-1950). Aufbruch zwischen Ost und West. Tristan Tzara, Paul Celan, Max Blecher, Gregor von Rezzori, Herta Müller</i>, Casa cărții de știință, Cluj Napoca, 2018, ISBN 978-606-17-1269-4, 198 p.</li> <li>4. Raluca Hergheligi: <i>Herta Müller interkulturell</i>, Casa Cărții de Știință, Cluj, 2020, ISBN: 978-606-17-1728-6, 155 p.</li> </ol> <p><b>Volume colective</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Raluca Hergheligi (Ed.): <i>Das Königsparadigma. Der König als Synthese und Konvergenzpunkt künstlerischer, philosophischer und wissenschaftlicher Darstellungen</i>, Parthenon Verlag, Kaiserslautern, 2020, ISBN: 978-3-942-994-21-7.</li> <li>2. Raluca Hergheligi, Marc Lacheny (Ed.): <i>Echanges et transferts entre la Roumanie et les pays germanophones</i>, GERMANICA, nr. 62/2018, Université de Lille SHS, ISSN : 0984-2632F, ISBN : 978-2-913857-41-4.</li> <li>3. Raluca Hergheligi (Ed.): <i>Etudes à la loupe... Optikinstrumente und Literatur</i>, Editura Universității din Suceava, 2010, ISBN : 978-973-666-354-3, reeditat în Germania, Editura Parthenon, Kaiserslautern, 2018, ISBN: 978-3-942994-18-7.</li> <li>4. Raluca Hergheligi, Ovidiu Morar (Ed.): <i>Thomas Mann. Identität und Nicht-Identität</i>, nr. 1/2007 al <i>Analelor de Literatură ale Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava</i>, Seria Filologie, B. Literatură, tomul 19, Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, categoria B, ISSN: 1584-2886.</li> <li>5. Raluca Hergheligi (Ed.): <i>Text. Erinnerung. Vergessen/Texte, memoire, oublie</i>, nr. 1/2011 al revistei <i>Meridian Critic. Analele de Literatură ale Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava</i>, Seria Philologie, B. Literatură, tomul 18, Editura Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, categoria B, ISSN: 2069-6787.</li> <li>6. Raluca Hergheligi (Ed.): <i>Die fiktive Zeit</i>, Nr. 2/2011 al revistei <i>Meridian Critic. Analele de Literatură ale Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava</i>, Seria Philologie, B. Literatură, tomul 19, Editura Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, categoria B, ISSN: 2069-6787.</li> <li>7. Mircea Diaconu, Rodica Nagy, Raluca Dimian, Daniela Petroșel, Crina Coroi, Oana Strugaru (Ed.): <i>Critical discourse and linguistic variation. New investigation perspectives: receptions, analyses, openings</i>, First edition, September, 8/9. 2011, Suceava, Romania, Editura Universității din Suceava, 2012.</li> </ol>
-------------------	---	--

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cursuri tipărite, îndrumare, antologii etc.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Raluca Hergheligi: <i>Die romantische Seite der Moderne. Die Jahrhundertwende im deutschsprachigen Raum</i> (1880-1936), Editura Universității din Suceava, 2019, ISBN: 978-973-666-597-4, 157 p.</li> <li>2. <i>Geschichte der deutschen Literatur: Mittelalter, Barock, Aufklärung, Sturm und Drang</i> (suport de curs multiplicat).</li> <li>3. <i>Geschichte der deutschen Literatur: Klassik und Romantik</i> (suport de curs multiplicat).</li> <li>4. <i>Geschichte der deutschen Literatur: Realismus und Naturalismus</i> (suport de curs multiplicat).</li> <li>5. <i>Geschichte der deutschen Literatur: Neuromantik, Neuklassik, Impressionismus, Expressionismus</i> (note de curs).</li> <li>6. <i>Geschichte der deutschen Literatur: Die Moderne</i> (suport de curs multiplicat).</li> <li>7. <i>Geschichte der deutschen Literatur: Die Postmoderne</i> (suport de curs multiplicat).</li> </ol>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lucrări științifice (maxim 5 titluri)</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dimian-Hergheligi, Raluca: <i>Poetisierung der Alterität und des Selbst in Herta Müllers Ankunfts-literatur: Metaliterarische Inszenierungen des Metaphorischen in den Essays der 1990er Jahre</i>, în: <i>Spielarten der Ankunft im Westen. Die deutsche Literatur aus Rumänien nach 1945</i> (Ed. Olivia Spiridon), Seria Danubiana Carpathica, tomul 9 (56), München, De Gruyter Oldenbourg Verlag, 2017, ISSN 1863-9887, p. 83-99.</li> <li>2. Raluca Hergheligi: <i>Sprache, die zum Raum wird. Zur Latenz der rumänischen Sprache in Herta Müllers Herztier</i>, în Raluca Radulescu/Christel Balthes-Löhr(Hrsg) : <i>Pluralität als Existenzmuster. Interdisziplinäre Perspektiven auf die deutschsprachige Migrationsliteratur</i>, Trascript Verlag, Bielefeld, 2016, ISBN: 978-3-8376-3098-5, p. 117.</li> <li>3. Raluca Hergheligi, Oana Petrovici: <i>Premises of visuality in Literature: Max Blecher and Marcel Proust in the Context of European Photography (1850-1930)</i>, in: <i>The European Legacy: Toward New Paradigms</i>, vol. 4, Nr. 24/2013, ISSN 1084-8770, p. 397-404 (indexat ISI Arts and Humanities).</li> <li>4. Hergheligi, Raluca/Petrovici, Oana (2011): "Photography in Romanian and European avant-garde (1900-1950)", in : <i>International Journal of Arts and Sciences</i>, Vol 4, Nr. 24, p. 397-404.</li> <li>5. Raluca Hergheligi: <i>Goethe als Modell und Ideal – Zu Thomas Manns und Marcel Prousts Selbstinszenierungen als Goethe</i>, în: <i>Jassy liegt am Meer. Expeditionen in die deutschsprachige Literatur zwischen Czernowitz und Lübeck</i>, Hartung Gorre Verlag, Konstanz, 2016, ISBN-13: 978-3-8662-565-1.</li> </ol>
<b>PROIECTE DE CERCETARE</b>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 2012 - prezent: Parteneriat instituțional Heidelberg-București-Constanța-Suceava.</li> <li>2. 2017 - prezent: Limba germană în mediul economic. Proiect realizat în colaborarea dintre Facultatea de Economie a Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava și concernul austriac EGGGER, Rădăuți.</li> <li>3. 2010-2013: Bursă postdoctorală în cadrul proiectului PRiDE - Progres și dezvoltare prin cercetare și inovare post-doctorală în inginerie și științe aplicate – PRiDE. Proiect cofinanțat din Fondul Social European prin Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane, 2007-2013. Contract nr. POSDRU/89/1.5/S/57083. Tema proiectului de cercetare: <i>Literatură și fotografie. Transferuri culturale și tehnologice între Franța, Germania și România (1850 - 1950)</i>.</li> <li>4. 2007-2010: Proiect de cercetare academică SELIDE, Universitatea Autonomă din Madrid. Tema proiectului de cercetare: <i>Literatura interculturală de limbă germană</i>.</li> <li>5. Noiembrie 2009 - Ianuarie 2010: Bursă postdoctorală DAAD la Freie Universität, Berlin; profesor invitat la Institutul de Comparatistică « Peter Szondi », Berlin. Tema proiectului de cercetare : <i>Filologie și filosofie a memoriei involuntare : Marcel Proust, Thomas Mann, André Gide, Hofmannsthal</i>.</li> </ol>
<b>MEMBRU ÎN COMITETE ȘTIINȚIFICE</b>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Membră a colectivului redacțional al <i>Revistei Germaniștilor din România (Zeitschrift der Germanisten Rumäniens)</i>, Bucuresti, ISSN 1454-4008.</li> <li>2. Membră a colectivului redacțional al revistei <i>Meridian Critic. Analele de literatură ale Universității "Ștefan cel Mare" Suceava</i>, ISSN 1584-2886.</li> <li>3. Membră a colectivului redacțional al revistei <i>Concordia discors/Discordia concors. Researches into Comparative Literature, Contrastive Linguistics, Translation and Cross-Cultural Strategies</i>, Editura Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, ISSN 2065-4057.</li> <li>4. Membră în comitetul de lectură al volumului colectiv <i>Questions d'optique? Textes et images</i>, realizat în cadrul proiectului omonim coordonat de Prof. Dr. Anne Chamayou la Universitatea din Perpignan, Franța (din 2011).</li> <li>5. 2011: Membră în consiliul de organizare a conferinței internaționale <i>Discurs Critic și Variație</i></li> </ol>

	<p><i>Lingvistică</i>, Secțiunea de Germanistică, Suceava, 2011.</p> <p>6. 2010: Membră în consiliul de organizare a conferinței internaționale CISL, Suceava.</p> <p>7. 2009-2011: Organizator al competițiilor din seria „Student pentru o zi” la Universitatea din Suceava, adresate elevilor de liceu cu profil de limbă germană.</p>
--	---

### APARTENENȚA LA ORGANIZAȚII ȘI ASOCIAȚII PROFESIONALE

1. 2017 - prezent: Membră GiG (Gesellschaft für interkulturelle Germanistik/Asociația de Germanistică Interculturală).
2. 2010 - prezent: Membră IVG (Internationaler Verein der Germanisten/Asociația Internațională a Germaniștilor).
3. 2010 - prezent: Membră AILC (Association Internationale de Littérature Comparée/Asociația Internațională de Literatură Comparată).
4. 2005 - 2010: Membră MLA (Modern Language Association).
5. 2000 - prezent: Membră GGR (Gesellschaft der Germanisten Rumäniens/Asociația Germaniștilor din România).
6. 2009 - prezent: Director al Filialei Sucevene a GGR (Gesellschaft der Germanisten Rumäniens/Asociația Germaniștilor din România). Fondator de filială.

### SPECIALIZĂRI ÎN STRĂINĂTATE

1. Octombrie 2019-Noiembrie 2019: Mobilitate de predare la Universitatea “Ruprecht Karls”, Heidelberg. Tandem didactic în colaborare cu Conf. Univ. Dr. Julia Bohnengel. Temele cursurilor predate la ciclul de masterat al Institutului de Didactică a Limbii Germane ca Limbă Străină: *Herta Müller und Oskar Pastior im Rahmen des Romanprojekts Atemschaukel/Herta Müller și Oskar Pastior în cadrul proiectului de roman Leagănul respirației*, respectiv *Literatur und Fotografie/Literatură și fotografie*.
2. Iunie 2017-Iulie 2017: Mobilitate de cercetare la Universitatea “Ruprecht Karls”, Heidelberg.
3. Mai 2016 - Iunie 2016: Mobilitate de predare la Universitatea “Ruprecht Karls”, Heidelberg (paisprezece ședințe). Titlul cursului predat: *Schreiben in einem anderen Land. Poetik und Funktion der Sprachen in der interkulturellen Literatur am Beispiel von Herta Müller/A scrie în altă țară. Poetica și funcția limbilor în literatura interculturală. a Hertei Müller*.
4. Noiembrie 2015: Stagiul de cercetare la Universitatea “Ruprecht Karls”, Heidelberg, în cadrul proiectului de parteneriat instituțional Heidelberg-București-Constanța-Suceava.
5. Februarie 2013-Martie 2013: Vizită de cercetare postdoctorală la Ecole Pratique des Hautes Etudes, Paris.
6. 1 noiembrie 2012-1decembrie 2012: Vizită de cercetare postdoctorală la Ecole Normale Supérieure, Paris.
7. Martie 2012 - Septembrie 2012: Stagiul postdoctoral la Ecole Pratique des Hautes Etudes, Paris, în cadrul proiectului PRiDE - *Progres și Dezvoltare în Cercetarea Doctorală*. Tema proiectului de cercetare: *Literatură și fotografie. Transferuri culturale și tehnologice între Franța, Germania și România (1850 - 1950)*.
8. Iulie 2011: Bursă acordată de BAYHOST (Fundația Regională pentru Mobilități Academice a Landului Bavaria) în vederea participării la Întâlnirea ALUMNI a foștilor bursieri BAYHOST ai Academiei de Vară pentru Cadre Didactice Universitare din Regensburg, Germania. Au fost invitați, prin selecție, cite un reprezentant pe țară dintre participanții din ultimii zece ani. Tema prelegerii susținute în cadrul Academiei de Vară din Regensburg : Zur rumänischen Germanistik (Germanistica în România).
9. 2011, aprilie: Misiune de învățământ SOCRATES – ERASMUS și conferințe, Universitatea din Augsburg, Germania (activități de predare pe tema: Die deutschsprachige Literatur in Europa (Literatura interculturală de limbă germană din Europa).
10. 2010, aprilie: Misiune de învățământ SOCRATES-ERASMUS și conferințe, Universitatea din Augsburg, Germania (activități de predare pe tema: Herta Müller).
11. 2010, martie: Misiune de învățământ SOCRATES-ERASMUS și conferințe, LP internațional, susținere de prelegere în cadrul Academiei Internaționale de Vară, organizată în colaborare cu Pädagogische Hochschule Wien, la Slupsk, Polonia. Tema prelegerii: Zum rumänischen Germanistik-Modell (Despre modelul germanisticii românești).
12. 2009, februarie: Misiune de învățământ SOCRATES-ERASMUS și conferințe, LP internațional, susținere de prelegere în cadrul Academiei Internaționale de Vară, organizată în colaborare cu Pädagogische Hochschule Wien, la Viena. Tema prelegerii: Habsburgische Erinnerungsorte im Suceava-Gebiet (Locuri de memorie austriece in regiunea Suceava).
13. Noiembrie 2009 - Ianuarie 2010: Bursă postdoctorală DAAD la Freie Universität, Berlin; profesor invitat la Institutul de Comparativă « Peter Szondi » Berlin. Tema proiectului de cercetare : Philologie und Philosophie der mémoire involontaire : Marcel Proust, Thomas Mann, André Gide, Hofmannsthal (Filologie și filosofie a memoriei involuntare : Marcel Proust, Thomas Mann, André Gide, Hofmannsthal).
14. 2008, octombrie: Mobilitate la Universitatea Autonomă din Madrid în cadrul proiectului internațional SELIDES (finanțat de Guvernul Spaniol). Tema prelegerii : Zur rumäniendeutschen Paradoxie des Heimatbegriffs bei Herta Müller (Despre paradoxul germano-român al conceptului de « patrie » la Herta Müller).
15. 2009, martie: misiuni de învățământ SOCRATES-ERASMUS și conferințe, Universitatea din Augsburg, Germania (activități de predare pe tema: Die rumäniendeutsche Literatur (Literatura de limbă germană din România).
16. 2007, octombrie: mobilitate la Universitatea Autonomă din Madrid în cadrul proiectului internațional SELIDES (finanțat de Consiliul Administrativ al Regiunii Madrid).
17. Octombrie 2006 - octombrie 2007: bursă DAAD de cercetare doctorală la Institutul de Literatură Comparată « Peter Szondi », Freie Universität Berlin.

18. Septembrie 2004 - februarie 2005: bursa doctorală ERASMUS la Ecole Pratique des Hautes Etudes, Paris, Franța;
19. August 2006: Bursă MOE de participare la Academia de Vară a Universității din Dresda, Germania.
20. August 2004: Bursă acordată de Universitatea din Konstanz, Germania, pentru participarea la Academia de Vară pentru Studii Literare din Konstanz, Germania.
21. Iulie 2003: Bursă acordată de BAYHOST pentru participarea la Academia de Vară pentru Cadre Didactice Universitare, organizată de Universitatea din Regensburg, Germania.
22. Martie 1999 - septembrie 1999: Bursă MOE la Universitatea din Konstanz, Germania.
23. Septembrie 1998 - Noiembrie 1998: Bursă DAAD de participare la Școala de Vară de limbă germană, organizată la Universitatea din Essen, Germania.

## PARTICIPĂRI LA CONFERINȚE NAȚIONALE ȘI INTERNAȚIONALE REPREZENTATIVE

1. Raluca Hergheligi: *Catedra de Germanistică din Suceava – remanențele regimului habsburgic: învățămînt în limba germană și minorități*. Prezentare susținută în cadrul conferinței *Limbă, știință și cultură germană în învățămîntul din România (1918-1933). Dezbateri culturale și politice, conexiuni academice*. Universitatea "Alexandru Ioan Cuza", Iași, 13.11.2020.
2. Raluca Hergheligi: *Fremdsprache, die sich der Muttersprache zur Sicht stellt: Über Paul Celans Beziehung zur rumänischen Sprache (Limbă străină care se expune privirii limbii materne. Despre relația lui Paul Celan cu limba română)*. Prezentare susținută în cadrul conferinței *Wohin mit der Gabe der Ubiquität? Paul Celans europäische Dimension (Pînă unde merge talentul ubicuității? Dimensiunea europeană a lui Paul Celan)* A patra conferință internațională a Institutului de Limbi și Literaturi Germane, Universitatea din București, în colaborare cu Universitatea Europa, Flensburg, 5.11.2020.
3. Raluca Dimian: *Scriitori de limbă germană din România: Herta Müller și Oskar Pastior în cadrul proiectului de roman Leagănul respirației*. Prezentare susținută în cadrul celei de-a treia ediții a mesei rotunde *Interferențe lingvistice și culturale la Cernăuți și în lume*, organizată de Lectoratul de Limbă Română al Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava la Universitatea „Yuriy Fedkovych” din Cernăuți, 13.12. 2019.
4. Raluca Dimian: *Receptarea lui Eminescu în spațiul cultural german. Prima etapă*. Prezentare susținută în cadrul celei de-a patra ediții a mesei rotunde internaționale *Eminescu în limbile lumii. Traduceri, receptare critică și academică*, organizată de Lectoratul de Limbă Română al Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava la Universitatea „Yuriy Fedkovych” din Cernăuți în data de 21.06.2019.
5. Raluca Dimian: *Lirica eminesciană în germană: Portrete de traducători*. Prezentare susținută în cadrul conferinței *Eminescu în limbile lumii. Traduceri, receptare critică și academică*. Masă rotundă internațională organizată de Lectoratul de Limbă Română al Universității "Ștefan cel Mare" la Universitatea "Yuriy Fedkovych" din Cernăuți pe 22.06.2018.
6. Raluca Hergheligi: *Eminescu și Casa Regală a României*. Prezentare susținută în cadrul manifestării *Eminescu în limbile lumii*, organizată de Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, 15 ianuarie 2018.
7. Raluca Dimian-Hergheligi: *Rumänische Sprachlatenz in Herta Müllers Atemschaukel und in Walter Biemels Mon ami Vassia*. Prezentare susținută în cadrul Congresului Internațional de Germanistică al GGR (Gesellschaft der Germanisten Rumäniens), Oradea, 4-7 iunie 2018.
8. Raluca Hergheligi: *Poemele în proză de limbă română ale lui Paul Celan*. Prezentare susținută în cadrul manifestării cu titlul "Interferențe lingvistice și culturale la Cernăuți și în lume", organizată de Lectoratul de Limbă Română al Universității „Yuriy Fedkovych”, din Cernăuți, Ucraina, 15 decembrie 2018.
9. Raluca Hergheligi: *Traducerea lui Eminescu în limba germană*. Prezentare susținută în cadrul manifestării cu titlul „Eminescu în limbile lumii”, organizată în cadrul Lectoratului de Limbă Română al Universității „Yuriy Fedkovych” din Cernăuți, Ucraina, 23 iunie 2017.
10. Raluca Hergheligi: *Sprachlatenz in der Erinnerungsliteratur der Chamisso-Preisträger (Latența lingvistică în literatura laureaților cu Premiul Adalbert von Chamisso)*. Prezentare susținută în cadrul Conferinței Internaționale a Asociației de Germanistică Interculturală, Usti nad Labem/Praga, Republica Cehă, 4-9 octombrie 2016.
11. Raluca Hergheligi: *Darstellungen der Zeit in der Literatur des anfangenden 20. Jahrhunderts (Romanul temporal la începutul secolului al XX-lea)*. Prelegere susținută în cadrul seriei de conferințe ale Collegium Generale, Universitatea din Berna, Elveția, 30 aprilie 2014.
12. Raluca Hergheligi: *Herta Müller als interkulturelle Autorin (Herta Müller ca autoare interculturală)*. Prelegere susținută în cadrul workshopului organizat de Catedra de Germanistică a Universității „Yuriy Fedkovych”, Cernăuți, Ucraina, 27-29 octombrie 2014.
13. Raluca Hergheligi: *Les espaces de la mémoire: Marcel Proust, Thomas Mann et Hugo von Hofmannsthal (Spațiile memoriei: Marcel Proust, Thomas Mann și Hugo von Hofmannsthal)*, XXe Congrès International de l'Association Internationale de Littérature Comparée, Paris, Franța, 8-24 iulie 2013.
14. Raluca Hergheligi: *Modelle fotografischer Visualität in der Literatur: Thomas Mann, Marcel Proust (Modele ale vizualității fotografice în literatură: Thomas Mann, Marcel Proust)*, Conferința Internațională a Societății Germaniștilor din România, București, 7 iunie 2012.
15. Raluca Dimian-Hergheligi: *Filmische Visualität der Literatur Gregor von Rezzoris (Vizualitatea filmografică a literaturii lui Gregor von Rezzori)*. Prezentare susținută în cadrul Conferinței Internaționale „Gregor von Rezzori. Auf der Suche

- nach einer größeren Heimat. Grenzüberschreitungen" ("Gregor von Rezzori. În căutarea unei patrii mai mari. Depășiri de granițe"), Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2-5 mai 2012.
16. Raluca Herghelegiu: *Sur la visualité photographique des poèmes en prose de langue roumaine de la période bucarestois: Partizan al absolutismului erotic. (Despre vizualitatea fotografică a poemelor în proză de limbă română ale lui Paul Celan din perioada bucureșteană: Partizan al absolutismului erotic)*. Prelegere susținută în cadrul seminarului Paul Celan organizat de Dr. Bertrand Badiou la Ecole Normale Supérieure, Paris, 3 decembrie 2012.
  17. Raluca Dimian-Herghelegiu: *Bis jetzt denke ich vieles nicht in Worten... Zum identitären Umgang mit den Sprachen bei Herta Müller*. Prezentare susținută în cadrul workshopului internațional *Sprache der interkulturellen Literatur. Vom Gastarbeiterdeutsch zum Totalschaden*, organizat Carmine Chiellino și Nathalia Blum-Barth la Universitatea "Johannes Gutenberg" din Mainz, în perioada 2-3.12.2011.
  18. Raluca Dimian: *Marica Bodrozics Roman Der Spieler der inneren Stunde als interkultureller Roman*. Prezentare susținută în cadrul seminarului *Zur gegenwärtigen Entwicklung der interkulturellen Literatur in Europa*, coordonat de Prof. Dr. Carmine Chiellino la Universitatea din Augsburg în săptămâna 11-15 aprilie 2011.
  19. Raluca Herghelegiu, Oana Petrovici: *Cultural and Technological Transfers between France, Germany and Romania (1900-1950). Literature and Photography (Transferuri culturale și tehnologice între Franța, Germania și România (1900-1950). Literatură și fotografie)*. Prezentare susținută în cadrul Conferinței Anuale pentru Discipline Academice a IJAS (Annual International Conference for Academic Disciplines of the International Journal of Arts and Sciences), Bad Hofgastein, Austria, 31 mai-3 iunie 2011.
  20. Raluca Herghelegiu: *Voraussetzungen der Intermedialität: Zum fotografischen Diskurs der Moderne (Premise ale intermedialității: Despre discursul fotografic al modernității)* Prezentare susținută în cadrul Conferinței Internaționale de Germanistică *Vernetzte Welten: Germanistik zwischen –täten und –ismen (Lumi interrelaționate: Germanistica între –tăți și –isme)*, Universitatea Transilvania, Brașov, 30 mai-3 aprilie 2011.
  21. Raluca Herghelegiu: *Literatur und Fotografie (Literatură și fotografie)*. Prezentare susținută în cadrul secțiunii de germanistică a Conferinței Internaționale "Discurs critic și variație lingvistică. Noi perspective de investigare: Receptări, analize, deschideri", ediția I, Suceava, 8-9 septembrie 2011.
  22. Raluca Herghelegiu: *Zum rumänischen Germanistik-Modell (Despre modelul germanisticii românești)*. Prezentare susținută în cadrul Academiei de Vară pentru Cadre Didactice Universitare din domeniul Germanisticii, Regensburg, Germania, august 2011.
  23. Raluca Dimian: *Der Czernowitzer Raum als Heterotopie bei Gregor von Rezzori: „Ein Hermelin in Tschernopol”*. Prezentare susținută în cadrul colocviului: *Ort und Topos: Multiethnisches Czernowitz*, organizat de Institutul Bukowina din Augsburg, 7 mai 2010.
  24. Raluca Herghelegiu: *Le modernisme... à travers le postmodernisme: Mittel zur Objektivierung der Zeit bei Thomas Mann und Marcel Proust (Le modernisme...à travers le postmodernisme : Mijloace de obiectivare a timpului la Thomas Mann și Marcel Proust)*. Prezentare susținută în cadrul celui de-al XII-lea Congres Internațional al Asociației Internaționale de Germanistică: *Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit*, Universitatea din Varșovia, 30 iulie-7 august 2010.
  25. Raluca Herghelegiu: *Radikal/Selbstradikal: Zur antimodernen Kritik an der Idee der nationalen Zugehörigkeit bei Herta Müller (Radical/Autoradical: Despre critica antimodernă a ideii de apartenență națională la Herta Müller)*. Prezentare susținută în cadrul celui de-al XII-lea Congres Internațional al Asociației Internaționale de Germanistică: *Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit*, Universitatea din Varșovia, 30 iulie-7 august 2010.
  26. Raluca Herghelegiu: *Zum rumänischen Germanistik-Modell (Despre modelul germanisticii românești)*. Prezentare susținută în cadrul Școlii Internaționale de Primăvară de la Slupsk, Polonia, finanțată prin parteneriatul internațional EURIDENT-ERASMUS cu Universitatea Pedagogică din Viena și cu Academia Pomerană, Filiala Slupsk, Polonia, martie 2010.
  27. Raluca Herghelegiu: *Habsburgische Erinnerungsorte im Suczawa-Gebiet (Locuri de memorie ale culturii habsburgice în Suceava)*. Prezentare susținută în cadrul Școlii Internaționale de Primăvară de la Viena, Austria, finanțată prin parteneriatul internațional EURIDENT-ERASMUS cu Universitatea Pedagogică din Viena și cu Academia Pomerană, martie 2009.
  28. Raluca Herghelegiu: *Augen, die in der Sprache sitzen: Zur Latenz des Rumänischen in Herta Müllers Literatur (Ochii unei limbi: Despre latența limbii române în literatura Hertei Müller)*. Lucrare susținută în cadrul Conferinței Internationale *Performative Konstruktionen der Weiblichkeit in der rumäniendeutschen Literatur nach 1945*, Iasi, 4 și 5 decembrie 2008.
  29. Raluca Herghelegiu: *Thomas Mann und Marcel Proust zwischen Deutschland und Frankreich (Thomas Mann și Marcel Proust între Germania și Franța)*. Prezentare susținută în cadrul Conferinței Internaționale de Germanistică *„Wissenschaften im Dialog” („Științele în dialog”)*, Universitatea Creștină Partium, Oradea, 20-22 februarie 2008.
  30. Raluca Herghelegiu: *La littérature comme jeu chez Thomas Mann et Marcel Proust (Actul scrierii ca joc la Thomas Mann și Marcel Proust)*. Prezentare susținută în cadrul Conferinței Internaționale L'Art du jeu, organizată de colectivul de redacție al revistei La lettre R, Suceava, 2008.
  31. Raluca Herghelegiu: *Die rumäniendeutsche Paradoxie des Heimatbegriffs bei Herta Müller*. Prezentare susținută în cadrul Conferinței *Interculturalidad y creation artistica. Espacios poeticos para una nueva Europa*, organizată de Universitatea Autonomă din Madrid, 13-14 noiembrie 2008.

32. Raluca Hergheligi: *Thomas Mann und Frankreich (Thomas Mann și Franța)*. Prezentare susținută în cadrul celui de-al VIII-lea Congres al Germaniștilor din România (Gesellschaft der Germanisten Rumäniens), Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj, 25-28 mai 2009 (prezentare susținută pe 26 mai 2009).
33. Raluca Hergheligi: *Thomas Manns Proustrezeption (Receptarea lui Proust de către Thomas Mann)*. Prezentare susținută în cadrul celei de-a X-a Conferințe a Germanisticii Brașovene (X. Arbeitstagung Kronstädter Germanistik), Universitatea Transilvania, Brașov, 12-15 aprilie 2007.
34. Raluca Hergheligi: *Mythologische Dimensionen der Zeitlichkeit in Thomas Manns Zauberberg und in Marcel Prousts A la recherche du temps perdu (Dimensiuni mitologice ale temporalității în Muntele Vrăjit de Thomas Mann și în romanul În căutarea timpului pierdut de Marcel Proust)*. Prezentare susținută în cadrul conferinței internaționale Omul și Mitul. Ființa umană și aventura spiritului întru cunoaștere, ediția a II-a, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava, 1-3 noiembrie 2007 (prezentare susținută pe data de 2 noiembrie 2007).
35. Raluca Hergheligi: *Gastspiele deutscher Theater in Iassy um 1900* (Reprezentările ale trupelor germane de teatru în Iași la 1900). Prezentare susținută în cadrul sesiunii de comunicări despre teatrul german în România, organizată la Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2005.

### LIMBI STRĂINE

Limba germana, franceza	• Citire	Nivel: foarte bine
	• Scriere	Nivel: foarte bine
	• Conversație	Nivel: foarte bine
Limba engleza	• Citire	Nivel: bine
	• Scriere	Nivel: bine
	• Conversație	Nivel: bine

16.04.2021

*Dinu*



## **Lista de lucrări publicate**

### **Volume științifice:**

1. Raluca Hergheligi: *Herta Müller interkulturell*, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2020, ISBN 978-606-17-1728-6, 155 p.
2. Raluca Hergheligi: *Tempus Multiforum. Literarische Inszenierungen der Zeit bei Thomas Mann und Marcel Proust*, Editura Hartung-Gorre, Konstanz, 2018, ISBN-13: 978-3-86628-603-0, 256 p.
3. Raluca Hergheligi: *Literatur und Fotografie (1900-1950). Aufbruch zwischen Ost und West. Tristan Tzara, Paul Celan, Max Blecher, Gregor von Rezzori, Herta Müller*, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj Napoca, 2018, ISBN 978-606-17-1269-4, 198 p.
4. Raluca Hergheligi: *Physionomies franco-allemandes : Thomas Mann et Marcel Proust entre la réception et la diffusion*, Editura Demiurg, Iași, 2008, ISBN 978- 973-152-112-1, 146 p.

### **Editare de volume colective:**

1. Raluca Hergheligi (Ed.): *Das Königsparadigma. Der König als Synthese und Konvergenzpunkt künstlerischer, philosophischer und wissenschaftlicher Perspektiven*, Parthenon Verlag, Kaiserslautern, 2020, ISBN: 978-3-942994-21-7.
2. Raluca Hergheligi, Marc Lachenay (Ed.): *Échanges et transferts culturels entre la Roumanie et les pays germanophones de 1880 à nos jours*, nr.62 al revistei GERMANICA, Université de Lille, SHS, ISSN: 0984-2632F, ISBN: 978-2-913857-41-
3. Raluca Hergheligi (Ed.): *Etudes à la loupe... Optikinstrumente und Literatur*, Editura Universității din Suceava, 2010, ISBN 978-973-666-354-3, reeditat la Editura Parthenon, Kaiserslautern, 2018, ISBN 978-3-942994-18-7.
4. Raluca Hergheligi (Ed.): *Text, Erinnerung, Vergessen/Texte, mémoire, oubli*, nr. 1/2011 al revistei *Meridian Critic. Analele de Literatură ale Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava*, Seria Filologie, B. Literatură, tomul 18, Editura Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, categoria B, ISSN: 2069-6787.
5. Raluca Hergheligi (Ed.): *Die fiktive Zeit/Timpul ficțional*, Nr. 2/2011 al revistei *Meridian Critic. Analele de Literatură ale Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava*, Seria Filologie, B. Literatură, tomul 19, Editura Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, categoria B, ISSN: 2069-6787.
6. Raluca Hergheligi, Ovidiu Morar (Ed.): *Thomas Mann. Identität und Nicht-Identität*, nr. 1/2007 al *Analelor de Literatură ale Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava*, Seria Filologie, B. Literatură, tomul 19, Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, categoria B, ISSN: 1584-2886.
7. Mircea Diaconu, Rodica Nagy, Raluca Dimian, Daniela Petroșel, Crina Coroi, Oana Strugaru (Ed.): *Critical discourse and linguistic variation. New investigation perspectives: receptions, analyses, openings*, First edition, September, 8/9. 2011, Suceava, Romania, Editura Universității din Suceava, 2012.

### **Articole ISI**

Raluca Hergheligi, Oana Petrovici: *Premises of visibility in Literature: Max Blecher and Marcel Proust in the Context of European Photography (1850-1930)*, in: *The European Legacy: Toward New Paradigms*, vol. 4, Nr. 24/2013, ISSN 1084-8770, p. 397-404 (indexat ISI Arts and Humanities).

### Articole și recenzii indexate în 3 BDI

1. Raluca Hergheligi: *Frontiera genurilor. Intertextualitate și interdisciplinaritate (Olga Gancevici)*, în: ANADISS. Revue du centre de recherche Analyse du discours, nr. 13/2018, ISSN: 1584-2886, p. 141-149.
2. Raluca Hergheligi: *Paul Celan und Walter Benjamin. Französische Schriften*, in: ANADISS. Revue du centre de recherche Analyse du discours, nr. 13/2018, Editura Universității din Suceava, ISSN: 1842 0400, p. 188-193.
3. Raluca Hergheligi: *Einleitung. Zum Thema Erinnerung im 20. Jahrhundert*, în: *Meridian Critic. Analele Universitatii „Ștefan cel Mare” din Suceava*, Seria B, Filologie, tomul XVIII, Literatură, Nr. 1/2011, Editura Universității din Suceava, ISSN: 2069-6787, p. 9-19.
4. Raluca Hergheligi: *Einleitung: Zum Thema Zeit im 20. Jahrhundert*, în: *Meridian Critic. Analele Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava*, Seria B, Filologie, tomul XIX, Literatură, nr.2/2011, Editura Universității din Suceava, ISSN: 2069-6787, p. 9-19.
5. Raluca Hergheligi: *Die Ironie als Optikinstrument bei Proust und Musil: Françoise und Rachel als literarische Inszenierungen des Komischen*, în: *Meridian Critic. Analele de Literatură ale Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava*, Seria B, Literatură, tomul 16, nr. 2/2010, Editura Universității din Suceava, ISSN: 2069-6787, p. 120-135.
6. Raluca Hergheligi: *Klassische Moderne auf der Schwelle zur Postmoderne: Die Autoreferentialität des Schreibakts bei Thomas Mann und Marcel Proust als Reflexion einer textimmanenten Gegenwart*, în: *Meridian Critic. Analele Universității „Ștefan cel Mare”, Suceava*, Seria Filologie, B. Literatură, tomul 15, Nr. 1/ 2009, Editura Universității Suceava, ISSN: 1584-2886, p. 141-149.
7. Raluca Hergheligi: *Claude Simon. Moments photographiques (Irene Albers)*, în: *Meridian Critic. Analele Universității „Ștefan cel Mare” Suceava*, Seria Filologie, B. Literatură, tomul 14, Nr. 1/2010, Editura Universității din Suceava, ISSN 2069-6787, p. 120-135.
8. Raluca Hergheligi: *Promenades nocturnes (Alain Montandon)*, în: *Meridian Critic. Analele de literatură ale Universității „Ștefan cel Mare” Suceava*, Seria Filologie, B. Literatură, tomul 15, Nr. 2/2009, p. 266-269.
9. Raluca Hergheligi: *L'Allemagne au temps du réalisme. De l'espoire au désenchantement (Jacques Le Rider)* In: *Concordia Discors/Discordia Concors, Studien von vergleichender Literatur- und Sprachwissenschaft, der Übersetzungswissenschaft und transkulturellen Strategien*, Editura Universității Suceava, Nr. 1, 2009, ISSN: 2065-4057, p. 220-223.

### Articole publicate în străinătate

1. Raluca Dimian-Hergheligi: *Sprachlatenz in der Erinnerungsliteratur der Chamisso-Preisträger: Dante Andrea Franzetti, Marica Bodrozic*, in: *Konzepte der Interkulturalität in der Germanistik weltweit* (Ed. Renata Comejo, Gesine Lenore Schiewer, Manfred Weinberg), Transcript Verlag, Bielefeld, 2020, ISBN: 978-3-8376-5041-9, p. 169-183.
2. Raluca Hergheligi, Marc Laheny: *Avant-propos*, în: *Echanges et transferts culturels entre la Roumanie et les pays germanophones de 1880 à nos jours* (dosar critic, ed. Marc Laheny, Raluca Dimian-Hergheligi), nr. 62/2018 al revistei GERMANICA, Lille, ISSN 2107-0784, p. 13-16.
3. Raluca Dimian-Hergheligi: *Mots et images. Constructions visuelles dadaistes et surréalistes dans les poèmes de jeunesse de Paul Celan*, in *Echanges et transferts culturels entre la Roumanie et les pays germanophones de 1880 à nos jours* (dosar critic, ed. Marc Laheny, Raluca Dimian-Hergheligi), nr. 62/2018 al revistei GERMANICA, Lille, ISSN 2107-0784, p. 97-110.
4. Raluca Dimian-Hergheligi: *Poetisierung der Alterität und des Selbst in Herta Müllers Ankunfts-literatur: Metaliterarische Inszenierungen des Metaphorischen in den Essays der 1990er Jahre*, în: *Spielarten der Ankunft im Westen. Die deutsche Literatur aus Rumänien*

- nach 1945 (Ed. Olivia Spiridon), Seria Danubiana Carpathica, tomul 9 (56), München, De Gruyter Oldenbourg Verlag, 2017, ISSN 1863-9887, p. 83-99.
5. Raluca Hergheligi: *Sprache, die zum Raum wird. Zur Latenz der rumänischen Sprache in Herta Müllers Herztier*, în: *Pluralität als Existenzmuster. Interdisziplinäre Perspektiven auf die deutschsprachige Migrationsliteratur* (Ed. Raluca Rădulescu, Christel Baltes/Löhr), Trascript Verlag, Bielefeld, 2016, ISBN: 978-3-8376-3098-5, p. 117.
  6. Raluca Hergheligi: *Goethe als Modell und Ideal. Zu Thomas Manns und Marcel Prousts Selbstinszenierungen als Goethe*, în: *Jassy liegt am Meer. Expeditionen in die deutschsprachige Literatur zwischen Czernowitz und Lübeck* (Ed. Ion Lihaciu), Hartung Gorre Verlag, Konstanz, 2016, ISBN-13: 978-3-8662-565-1, p. 111.
  7. Raluca Hergheligi: *Bis jetzt denke ich vieles nicht in Worten... Sprache und Bilder bei Herta Müller und Paul Celan*, în: *Bewegte Sprache: Vom Gastarbeiterdeutsch zum interkulturellen Schreiben* (Ed. Carmine Chiellino und Natalia Shchyhlevska), Thelem, Dresden, 2014, ISBN-10: 3942411601, p. 215-231.
  8. Raluca Hergheligi: *Autofiktionale Inszenierung der Kritik an der Idee von nationaler Zugehörigkeit bei Herta Müller*, în: *Dichtung und Diktatur. Die Schriftstellerin Herta Müller* (Ed. Helgard Mahrdt und Sissel Laegreid), Königshausen und Neumann, Würzburg, 2013, ISBN 978-3-8260-5246-0, p. 191-201.
  9. Raluca Hergheligi: *Filmische Visualität der Literatur Gregor von Rezzoris. Blumen im Schnee*, în: *Gregor von Rezzori auf der Suche nach einer größeren Heimat* (Ed. Andrei Corbea-Hoisie, Cristina Spinei), Jassyer Beiträge zur germanistischen Forschung, Hartung Gorre Verlag, Konstanz, 2013, ISBN 978-3-86628-468-5, p. 419-429.
  10. Raluca Hergheligi: *Voraussetzungen zur Intermedialität. Zum fotografischen Diskurs der Moderne*, în: *Vernetzte Welten. Germanistik zwischen -täten und -ismen* (Ed. Carmen Elisabet Puchianu), Karl Stutz Verlag, Passau, 2012, ISBN: 978-3-88849-161-0, p. 53-67.
  11. Raluca Hergheligi: *Radikal-Selbstradikal: Identitäre Grenzen und Entgrenzungen bei Herta Müller*, în: *Akten des XII. Internationalen Germanistenkongresses Warschau 2010*, tomul 16: *Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit* (Ed. Franciszek Grucza), Peter Lang, Frankfurt am Main, 2012, ISSN 2193-3952, ISBN 978-3-631-63206-2, p. 27-33.
  12. Raluca Hergheligi: *„Entre deux siècles...” Thomas Mann und Marcel Proust an der Grenze zwischen Tradition und Modernität*, în: *Akten des XII. Internationalen Germanistenkongresses, Warschau, 2010*, (Ed. Franciszek Grucza), tomul 8: *Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit*, Frankfurt am Main, 2012, ISSN 2193-3952; ISBN 978-3-631-63208-6, p. 287-293.
  13. Raluca Hergheligi, Oana Petrovici: *Literature and Photography in Romanian and European Avant-Garde: Cultural Transfers (1914-1930)*, în: *International Journal of Arts and Sciences*, Cumberland, USA, 4/24, 2011, ISSN: 1944-6934, p. 397-404.
  14. Raluca Hergheligi: *Zur Entwicklung rumänischer Germanistik: Ein historischer Abriss*, în: *Transformationsprozesse im europäischen Bildungsraum* (Ed. Renate Seebauer), tomul 150, Hamburg, 2010, ISSN 0945-487X.
  15. Raluca Hergheligi: *Zur Evozierung einer verschwundenen Kulturlandschaft – Bukowiner Erinnerungsorte im Suczawa-Gebiet*, în: *Europäische Perspektiven*, Nr. 2 (Ed. Renate Seebauer), LIT Verlag, Berlin, 2009, ISBN 978-643-50070-0, p. 88-99.
  16. Raluca Hergheligi: *Augen, die in der Sprache sitzen: Zur Latenz des Rumänischen in Herta Müllers Literatur*, în: *Die fiktive Frau. Konstruktionen von Weiblichkeit in der deutschsprachigen Literatur* (Ed. Elisabeth Berger, Ana-Maria Palimariu), Hartung-Gorre Verlag Konstanz/ Verlag der Universität „Alexandru Ioan Cuza” Iași, 2009, ISBN: 978-3-86628-283-4, p. 391-405.
  17. Raluca Hergheligi: *Lo paradójico rumano-alemán en el concepto de patria en la obra de Herta Müller*, în: *Interculturalidad y creación artística. Espacios poéticos para una nueva*

*Europa* (Ed. Margarita Alfaro, Yolanda Garcia, Beatriz Mangada, Ana Perez, ana Ruiz), Calambur Ensayo, Madrid, 2009.

18. Raluca Hergheligi: *Gastspiele deutscher Theater in Iassy*, în: *Thalia Germanica*, vol. 7: *Das deutsche Staatstheater Temeswar nach 50 Jahren vor dem Hintergrund deutscher Theaterentwicklung in Europa und im Banat seit dem 18. Jahrhundert*, Tübingen/Temeswar, 2005, ISSN 1433-7592, p. 129-137.
19. Raluca Hergheligi: *Bericht über den Stand des Deutschsprachunterrichts in Rumänien, 'mitte' 1+2*, Regensburg, 2004, p. 98-101.

### **Articole publicate în țară**

1. Raluca Hergheligi: *Die Beschreibung als „colporteur“ der Temporalität: Die ‚Eglise de Saint Hilaire‘ und das Haus der Buddenbrooks*, în: *Concordia Discors/Discordia Concors, Studien von vergleichender Literatur- und Sprachwissenschaft, der Übersetzungswissenschaft und transkulturellen Strategien*, Editura Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, Nr. 1, 2009, ISSN: 2065-4057, p. 204-217.
2. Raluca Hergheligi: *Mit einer Spitze Latinität? Thomas Manns problematische Beziehung zu Frankreich im Hinblick auf seine Antimodernität*, în: *Zeitschrift der Germanisten Rumäniens: Von Kafka bis Fassbinder, Literatur und Medialität*, numerele 1-2 (35-36), Ianuarie-Deceembrie 2009, ISSN 1454-4008.
3. Raluca Hergheligi: *Thomas Mann und Marcel Proust als Antimoderne. Unkonventionelle Einstellungen zur geschichtlichen Zeit und zur Zeitgenossenschaft*, în: *Analele Universității « Ștefan cel Mare »*, Suceava, Seria Filologie, B. Literatură, tomul al XIV-lea, Nr. 1, 2008, Editura Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, 2008, ISSN:1584-2886, p. 213-223.
4. Raluca Hergheligi: *Ursprung oder Finität? Einiges zur modernen Paradoxie der Autor-Text-Beziehung bei Thomas Mann und Marcel Proust*, în: *Analele Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, Limbi și literaturi străine*, tomul al X-lea, 2007, ISSN: 1841-916X, p. 155-159.
5. Raluca Hergheligi: *Einleitung zum Sammelband „Identität und Nicht-Identität in Thomas Manns Werk“*, în: *Analele Universității „Ștefan cel Mare”, Suceava, Seria Filologie, B. Literatură, Tomul al X-lea, Nr. 1/2007*, Editura Universității din Suceava, ISSN: 1584-2886, p. 9-12.
6. Raluca Hergheligi: *Thomas Mann et Marcel Proust à la lumière des transferts culturels*, în: *Analele Universității Ștefan cel Mare, Suceava, Seria Filologie, B. Literatură, tomul al X-lea, Nr. 1*, Editura Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, 2006, ISSN: 1584-2886, p. 59-86.
7. Raluca Hergheligi: *Schopenhauer und Wagner als Vermittler der Idee von Autofiktion bei Thomas Mann und Marcel Proust*, în: *Analele Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, Limbi și literaturi străine*, tomurile 8-9, 2005–2006, ISSN 1841 – 916X, p. 101-108.
8. Raluca Hergheligi: *Der Schreibakt als narzißtische Wiederholung der Kinderspiele (Thomas Mann und Marcel Proust)*, în: *Analele Universității « Ștefan cel Mare »*, Suceava, Seria Filologie, B. Literatură, tomul 18, Nr. 2, Editura Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, 2006, ISSN: 1584-2886, p. 106 – 114.

### **Recenzii**

1. Raluca Hergheligi: *Fritz Mauthner. Scepticisme linguistique et modernité. Une biographie intellectuelle* (Jaques Le Rider), în: *Iassyer Beiträge zur germanistischen Forschung*, Band: Gregor von Rezzori auf der Suche nach einer größeren Heimat, Hartung-Gorre-Verlag, 2013, ISBN 978-3-86628-468-5, p. 550-554.
2. Raluca Hergheligi: *Claude Simon. Moments photographiques* (Irene Albers), în: *Meridian Critic. Analele Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, seria Filologie, B. Literatură, tom 14, nr. 1/2010*, Editura Universității din Suceava, ISSN 2069-6787, p. 120-135.
3. Raluca Hergheligi: *Imaginationen des Urbanen* (Arnold Bartetzky), în: *Andrei Corbea-Hoisie (Ed.): Immanuel Weißglas (1920-1979) Studien zum Leben und Werk*, Hartung-Gorre Verlag Konstanz, 2010, ISBN: 978-3-86628-326-8, p. 474-478.

4. Raluca Hergheligi: *L'Allemagne au temps du réalisme. De l'espoire au désenchantement* (Jacques Le Rider), în: Concordia Discors/Discordia Concors, Studien von vergleichender Literatur- und Sprachwissenschaft, der Übersetzungswissenschaft und transkulturellen Strategien, Editura Universității Suceava, Nr. 1, 2009, ISSN: 2065-4057, p. 220-223.
5. Raluca Hergheligi: *Der Splitter im Auge. Überlegungen zur Interpretation einiger Erzählwerke von Thomas Mann* (Carmen Elisabeth Puchianu), în: Analele Universității „Ștefan cel Mare”, Suceava, Seria Filologie, B. Literatură, tomul al X-lea, Nr. 1/2007, Editura Universității Suceava, ISSN: 1584-2886, p. 229-232.
6. Raluca Hergheligi: *Promenade in Jalta und andere Städtebilder* (Karl Schlögel), în: Identitäten und kulturelles Gedächtnis im mitteleuropäischen Raum, tom 10: Czernowitz bei Sadagora, Hartung-Gorre Verlag Konstanz / Editura Universității Iași, 2006, ISBN 3-86628-070-X, p. 341-343.
7. Raluca Hergheligi: *Kleine Literaturgeschichte der Großstadt* (Angelika Corbineau-Hoffmann), în: Transcarpathica, Germanistisches Jahrbuch Rumänien, București, tomul al III-lea, 2004-2005, ed. Andrei Corbea-Hoisie, Alexander Rubel, ISSN 1583-6592, p. 331-335.
8. Raluca Hergheligi: *En deçà du Rhin : L'Allemagne des philosophes français du XIXe siècle* (Michel Espagne) în: Transcarpathica, Germanistisches Jahrbuch Rumänien, Bukarest, tomul al III-lea, 2004-2005, ed. Andrei Corbea-Hoisie, Alexander Rubel, ISSN 1583-6592, p. 325-329.
9. Raluca Hergheligi: *Pour introduire à la littérature québécoise* (Elena-Brîndușa Steiciuc), în: Analele Universității Ștefan cel Mare, Suceava, Seria Filologie, B. Literatură, Tomul al XI-lea, Nr. 2, 2003, Editura Universității Suceava, 2003, ISSN: 1584-2886, p. 146-147.

#### **Membru al unui colectiv de redacție al unei reviste de specialitate cu peer review**

1. Membră în colectivul de redacție al revistei *CONCORDIA DISCORS/DISCORDIA CONCORS : Researches into Comparative Literature, Contrastive Linguistics, Translation and Cross-Cultural Strategies* (începînd cu nr.1/2009).
2. Membră în colectivul de redacție al revistei *Meridian Critic. Analele Universității "Ștefan cel Mare" Suceava, Seria Filologie. B. Literatură* (începînd cu numărul 1/2009).
3. Membră în colectivul de redacție al Revistei Germaniștilor din Romania (*Zeitschrift der Germanisten Rumäniens*).
4. Membră în comitetul de lectură al volumului colectiv *Questions d'optique? Textes et images*, realizat în cadrul proiectului omonim coordonat de Prof. Dr. Anne Chamayou la Universitatea de Perpignan, Franța (din 2011).

#### **Granturi**

1. Cercetător în cadrul proiectului postdoctoral obținut prin competiție internațională, finanțat de DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst - Oficiul Național German pentru Mobilități Academice), la FU Berlin (tema de cercetare: *Philologie und Philosophie der mémoire involontaire: Thomas Mann, Marcel Proust, André Gide, Hugo von Hofmannsthal/Filologia și filosofia memoriei involuntare: Thomas Mann, Marcel Proust, Andre Gide, Hugo von Hofmannsthal*), director de proiect și coordonator științific: Prof. univ. dr. Gert Mattenklott, (noiembrie 2008-ianuarie 2009).
2. Membru în cadrul proiectului internațional SELIDE pe tema Literatura interculturală, finanțare acordată de Consiliul Orașului Madrid, Spania (2006-2008).
3. Cercetător în cadrul proiectului postdoctoral PriDE (titlul proiectului: *Progres și dezvoltare prin cercetare și inovare pot-doctorală în inginerie și științe aplicate*, titlul cercetării: *Textul prin lentilă. Literatura și tehnologiile optice*), cod contract: POSDRU/89/1.5/S/57083, director de proiect: Prof. Dr. Valentin Popa, coordonator științific: Prof. Dr. Mircea Diaconu, finanțare: 13.145.904,00 Lei (iulie 2010 – decembrie 2013).
4. Membră și directoare de filială în parteneriatul internațional Heidelberg-București Suceava-Constanța (tema și scopul proiectului: *Didactica limbii germane și colaborarea științifică între*

- cercetători*), directori de proiect: Prof.dr. Gertrud Rösch, Lect.dr. Daniela Ionescu-Bonanni, (2014-2019).
5. Membru în cadrul parteneriatului dintre Facultatea de Economie a Universității Ștefan cel Mare din Suceava și conrnmul austriac EGGER (2017-2020).